VOL. 5 QUINTA EDICIÓN · CADA SEMANA EN ESPAÑOL REAL SPANISH, EVERY WEEK · SEMANA DEL 23 AL 29 DE NOVIEMBRE DE 2026

La Lucerna

SPANISH WEEKLY VOL.5 EL 29-N LA CHAMPIONS EL ADVIENTO

EL PERIÓDICO SEMANAL PARA APRENDER – LA VIDA REAL, EN ESPAÑOL, DESDE ESPAÑA

¡ESPAÑA VOTA EL DOMINGO!

ELECTION WEEK SPAIN VOTES ON SUNDAY 29

El 29-N: la última semana de campaña, el silencio y las urnas.

TOP STORY SEE PAGES 2 AND 6

LA NOTICIA Top story · TEXT IN SPANISH EXPLANATIONS IN ENGLISH – THE EDITION FOR ENGLISH-SPEAKING READERS

El domingo 29, España vota

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

La campaña electoral termina el viernes 27 de noviembre, a las 24:00. El sábado 28 es la jornada de reflexión: un día de silencio, sin propaganda ni actos de campaña. El domingo 29, España vota en elecciones generales, de 9:00 a 20:00.

Están llamados a votar 38.728.356 electores: 35.958.711 residen en España y 2.769.645 en el extranjero. Se eligen 350 diputados y los senadores. Las nuevas Cortes se constituyen el 23 de diciembre.

El lunes 23, la tele manda: RTVE emite a las 22:00 el debate de los ocho portavoces, con Xabier Fortes. Atresmedia propone su debate a cuatro para ese mismo lunes, sin el PSOE confirmado: propuesto no es cerrado (página 6).

¿Y el que vota por correo? Tiene que enviar su voto hasta el miércoles 25, en Correos. La documentación llegó a casa desde el lunes 9 (página 5).

Y esta semana también manda el fútbol: el martes 24 y el miércoles 25, la jornada 5 de la Champions, y el viernes 27, el Black Friday y la jornada 14 de Liga (páginas 4 y 5).

Y el domingo 29, además de votar, empieza el Adviento: se enciende la primera vela, la morada de la esperanza (página 3).

Note | la campaña electoral = election campaign · la jornada de reflexión = reflection day · el escrutinio = vote count · el voto por correo = postal vote · el Adviento = Advent.

LA SEMANA EN CIFRAS Figures

29 – domingo, día de las elecciones generales, de 9:00 a 20:00 (Sunday 29: general election, 9:00 to 20:00)

38.728.356 – electores llamados a votar en el 29-N (about 38.73 million voters)

350 – diputados se eligen en el Congreso; la mayoría absoluta es 176 (350 seats in Congress; the absolute majority is 176)

AHORA TÚ Now you try

A2 1. España vota en elecciones generales el domingo ___ de noviembre.

A2 2. La campaña electoral termina el viernes ___ de noviembre.

A2 3. El voto por correo se envía hasta el miércoles ___ de noviembre.

A2 4. La jornada 5 de la Champions empieza el martes ___ de noviembre.

B1 5. El Congreso tiene ___ diputados.

B1 6. La mayoría absoluta son ___ escaños.

CINCO CLAVES

Five keys Para entender la semana

1. El voto del domingo 29
2. El silencio del sábado 28
3. Los debates del lunes 23
4. La Champions, 24 y 25
5. El Black Friday, viernes 27

Cinco claves, sin números inventados: todo está explicado en esta edición.

Five keys – no invented numbers.

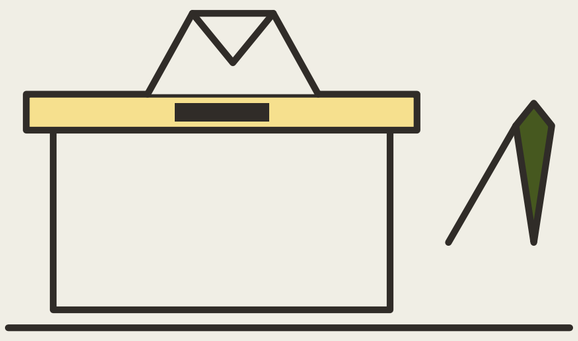
EN ESTA EDICIÓN In this issue

Pág. 2	La semana, día a día	A2
Pág. 3	Adviento y Navidad	A2→B1
Pág. 4	La Champions y la Liga	B1
Pág. 5	Black Friday con cabeza	B1
Pág. 6	Leer el resultado	B2
Pág. 7	El futuro y el voto	A2→B2
Pág. 8	Ejercicios y respuestas	todos

LA PALABRA DE LA SEMANA

« el escrutinio »
el recuento de los votos después de cerrar las urnas.

"Vote count": counting ballots after polls close.



La urna y el sobre: votar por correo o en persona, el 29 de noviembre España decide. En la página 5, cómo enviar el voto por correo hasta el miércoles 25, y en la página 6, cómo se cuentan los votos. (Ilustración de la redacción, no una fotografía)

Ilustración: La Lucerna

UNA SEMANA, TRES CITAS

El lunes, los debates en la tele; el viernes, el Black Friday en las tiendas; y el domingo, las urnas. Esta semana España decide, compra y mira al fútbol a la vez.

Nuestro consejo para esta semana: lee el programa antes de votar, no solo el titular. En la página 6 te enseñamos cómo se cuentan los votos.

BREVES News in brief

EL DEBATE
El lunes 23, debate de portavoces en RTVE, 22:00. (Página 6)

LA CHAMPIONS
Martes 24: Real Madrid–PSV, 21:00. (Página 4)

EL BLACK FRIDAY
El viernes 27, ofertas en las tiendas y en internet. (Página 5)

QUIZ RELÁMPAGO Lightning quiz

Read the front page and choose Answers on page 8

A2 7. Las elecciones generales son el... A. 23 de noviembre · B. 27 de noviembre · C. 29 de noviembre

A2 8. La campaña electoral dura... A. una semana · B. 15 días · C. un mes

A2 9. El voto por correo se envía hasta el... A. miércoles 25 · B. lunes 23 · C. domingo 29

A2 10. El Adviento empieza el... A. viernes 27 · B. domingo 29 · C. lunes 23

La semana, día a día: del lunes 23 al domingo 29

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

El lunes 23 de noviembre empieza la última semana de campaña: los partidos cierran sus actos, la tele emite los debates y los votantes leen los programas.

El lunes es también el día de los debates: RTVE emite a las 22:00 el debate de los ocho portavoces, con Xabier Fortes. Atresmedia propone su debate a cuatro para ese mismo día, pero el PSOE no lo ha confirmado: propuesto no es cerrado (página 6).

El miércoles 25 es un día clave para el voto por correo: es el último día para enviar el sobre en Correos. Quien no lo envíe a tiempo, tendrá que votar en persona el domingo (página 5).

Y el viernes 27, dos citas a la vez: termina la campaña a las 24:00 y empieza el Black Friday, con ofertas en las tiendas y en internet. El sábado 28, silencio: jornada de reflexión. Y el domingo 29, España vota — y empieza el Adviento (página 3).

EL CALENDARIO This week

Lunes 23 — debates en la tele: RTVE, 22:00, ocho portavoces (Monday: TV debates, RTVE's eight-spokesperson debate at 22:00)

Martes 24 — empieza la Champions, jornada 5; no se publican encuestas (Tuesday: Champions League matchday 5; no polls published)

Miércoles 25 — último día para enviar el voto por correo; Sabah–Barça, 18:45 (Wednesday: last day for postal votes; Barça away)

Jueves 26 — Está previsto un debate a cuatro de la Academia (sin confirmar) (Thursday: the TV Academy four-way debate is planned)

Viernes 27 — termina la campaña, 24:00; Black Friday (Friday: the campaign ends; Black Friday)

Sábado 28 — jornada de reflexión: silencio, sin propaganda (Saturday: reflection day, no campaigning)

Domingo 29 — España vota, 9:00–20:00; primer domingo de Adviento (Sunday: the general election; first Sunday of Advent)

DECIR EL FUTURO

Para hablar del futuro, dos formas: «ir a + infinitivo» (voy a votar) y el futuro simple (votaré). «Voy a votar el domingo» es un plan; «España votará el domingo» es un hecho del calendario. Y para la hora: «a las 21:00», nunca «en las 21:00».

Note | el escrutinio = vote count · la urna = ballot box · la papeleta = ballot paper · el debate = debate.

¿SABÍAS QUE…?

Del martes 24 al sábado 28 no se publican encuestas: así lo manda la ley.

El voto por correo se envía hasta el miércoles 25: en Correos.

El domingo 29 empieza el Adviento: se enciende la primera vela morada.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? ¿Votarías en persona o por correo? ¿Qué harías el viernes 27: compras del Black Friday o fútbol? Escribe dos frases en español y envíalas a la redacción: las mejores salen en la página 7, «Cartas de los lectores».

Would you vote by post or in person? What will you do on Friday 27 November: Black Friday shopping or football? Write two sentences in Spanish and send them to the editors.

LOS DÍAS DE LA SEMANA Saying the date

lunes 23 – domingo 29 de noviembre Monday 23 to Sunday 29 November

lunes 23	el lunes 23 — debates en la tele	**viernes 27**	el viernes 27 — termina la campaña; Black Friday
martes 24	el martes 24 — Champions y silencio de encuestas	**sábado 28**	el sábado 28 — jornada de reflexión
miércoles 25	el miércoles 25 — último día del voto por correo	**domingo 29**	el domingo 29 — España vota, 9:00–20:00
jueves 26	el jueves 26 — debate a cuatro de la Academia (sin confirmar)		

Ojo: para el futuro, «voy a votar» es un plan y «votaré» es el futuro simple — y el partido se juega «a las 21:00», con la preposición a.

EJERCICIOS Page 2 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed — find your number

A LAS FECHAS

Complete the sentences with the right date form.

A2 11. Fill in
Los debates en la tele son el lunes __ de noviembre.

A2 12. Fill in
El voto por correo se envía hasta el miércoles __ de noviembre.

A2 13. Fill in
Las elecciones generales son el __ de noviembre.

A2 14. Fill in
La campaña electoral termina el viernes __ de noviembre.

A2 15. Fill in
El lunes 23 de __ hay debates en la tele.

B EL FUTURO

Complete with ir a + infinitive or the future tense.

A2 16. Fill in
El domingo, yo __ en las elecciones.

B1 17. Fill in
España __ el domingo 29. (votar)

B1 18. Fill in
La campaña __ el viernes 27. (terminar)

B1 19. Fill in
El domingo 29, nosotros __ la primera vela. (encender)

B1 20. Fill in
El viernes 27, tú __ con cabeza. (comprar)

C COMPRENSIÓN

Read the article and choose the answer.

A2 21.
Los debates en la tele son… A. el viernes 27 · B. el lunes 23 · C. el domingo 29

A2 22.
El voto por correo se envía hasta… A. el miércoles 25 · B. el lunes 23 · C. el domingo 29

A2 23.
La jornada de reflexión es el… A. viernes 27 · B. domingo 29 · C. sábado 28

B1 24.
Del 24 al 28 de noviembre no se publican… A. debates · B. encuestas · C. partidos

D LAS PALABRAS

A2 25–28. Match word to definition

25. el escrutinio
26. la urna
27. la papeleta
28. el debate

a. una discusión pública con turnos
b. el papel con el nombre del partido
c. el recuento de los votos
d. la caja donde van los votos

Se enciende el Adviento: cuatro velas hacia la Navidad

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2 → B1

El domingo 29 de noviembre empieza el Adviento: cuatro domingos de espera antes de la Navidad.

La corona de Adviento es un círculo de ramas verdes con cuatro velas: tres moradas y una rosada. Cada domingo se enciende una vela más. La primera, morada, es la vela de la esperanza; la rosada, la tercera, se enciende el domingo 13 de diciembre, el domingo de Gaudete, «alégrense».

Y las calles ya brillan: en Madrid, las luces de Navidad se encendieron el sábado 21 de noviembre en la plaza de Cibeles, y se apagan el 6 de enero, el día de Reyes. Los mercados de Navidad abren sus puestos de dulces y regalos.

Y en casa, otra fecha: el árbol se pone, en muchas casas, el 8 de diciembre, el día de la Inmaculada. Pero otros lo ponen ya, con el Adviento: el 29 de noviembre es la otra gran fecha para decorar la casa.

Note | la corona = Advent wreath · la vela = candle · la esperanza = hope · el mercado navideño = Christmas market · el árbol de Navidad = Christmas tree.

LO QUE QUEDA DE NOVIEMBRE

El otoño termina y llega la Navidad: las tardes cortas, las luces en la calle y, en la agenda, una fecha que ya mira toda España: el domingo 29 de noviembre, las elecciones generales (página 6).



«Im Lande des Christkinds» (En la tierra del Niño Jesús): un calendario de Adviento de 1903, con ventanitas que se abrían día a día hasta la Navidad.

Imagen: Richard Ernst Kepler, 1903 – dominio público (Wikimedia Commons)

EL ADVIENTO, EN TRES DATOS

El Adviento empieza el domingo 29 de noviembre: se enciende la primera vela morada.

La corona tiene cuatro velas: tres moradas y una rosada, la de Gaudete.

En Madrid, las luces se encendieron el 21 de noviembre y se apagan el 6 de enero.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? ¿En tu país hay una fiesta de luces en diciembre? ¿Cuándo pones el árbol de Navidad? Escribe dos frases en español.

Does your country have a festival of lights in December? When do you put up the Christmas tree? Write two sentences and send them in.

EJERCICIOS Page 3 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed – find your number

A ¿VERDADERO O FALSO?

Read the page 3 article: true or false?

A2 29. True or false
El Adviento empieza el domingo 29 de noviembre. ¿Verdadero o falso?

A2 30. True or false
La corona de Adviento tiene cinco velas. ¿Verdadero o falso?

A2 31. True or false
La primera vela es morada, la vela de la esperanza. ¿Verdadero o falso?

B1 32. True or false
Las luces de Madrid se apagan el 25 de diciembre. ¿Verdadero o falso?

A2 33. True or false
En muchas casas, el árbol se pone el 8 de diciembre. ¿Verdadero o falso?

B PALABRAS DEL TEXTO

Fill the gaps with the words in the box.

corona · vela · esperanza · mercado · árbol

A2 34. Fill in
La ___ de Adviento tiene cuatro velas.

A2 35. Fill in
Cada domingo se enciende una ___.

A2 36. Fill in
La primera vela es la de la ___.

A2 37. Fill in
En el ___ de Navidad venden dulces.

B1 38. Fill in
El ___ se pone el 8 de diciembre.

C COMPRENSIÓN

Choose the correct answer.

A2 39.
¿Cuándo se enciende la vela rosada? A. el primer domingo · B. el tercer domingo · C. el segundo domingo

A2 40.
¿Dónde se encendieron las luces de Madrid? A. en el Retiro · B. en la plaza de Cibeles · C. en Sevilla

B1 41.
El Adviento tiene… A. dos domingos · B. tres domingos · C. cuatro domingos

B1 42.
¿Qué se enciende el domingo 29? A. la segunda vela · B. la primera vela · C. el árbol

D CONSTRUIR FRASES

Put the words in order to make a correct sentence.

A2 43. Build the sentence
el Adviento / empieza / el domingo 29 de noviembre → ___

B1 44. Build the sentence
en Madrid / brillan / las luces de Navidad → ___

B1 45. Build the sentence
la corona / tiene / cuatro velas → ___

B1 46. Rewrite
«¿Cuándo se enciende la vela?» (todos preguntan) → ___

La Champions decide y la Liga no para

De la redacción deportiva de La Lucerna Nivel de lectura: B1

La jornada 5 de la Champions se juega el martes 24 y el miércoles 25 de noviembre. Cinco equipos españoles buscan su sitio: los ocho primeros pasan directos a octavos; del 9 al 24, a la repesca.

El Real Madrid llega con 12 puntos y recibe al PSV el martes a las 21:00 en el Bernabéu. El Barça, con 9, viaja a Bakú: el miércoles, a las 18:45, juega contra el Sabah, un debutante. Y el Atlético, con 4, recibe al Viking el miércoles a las 21:00 en el Metropolitano.

También juegan el Betis y el Villarreal: el Betis visita al Slovan de Bratislava el martes a las 21:00, y el Villarreal visita al Slavia de Praga el miércoles a las 18:45. En la jornada 4, el Barça ganó 3–0 al Aston Villa, el Madrid 3–2 al AEK y el Atlético perdió 0–2 con el Bayern.

Y la Liga no para: la jornada 14 se juega del viernes 27 al lunes 30. El sábado, el Madrid recibe al Alavés a las 21:00; el domingo, el Barça visita al Deportivo a las 16:15 — el mismo día de las elecciones. Y en Cheste, el Gran Premio de motociclismo de la Comunitat Valenciana se corre el domingo a las 14:00.

Note | la repesca = play-off · el debutante = newcomer · la jornada = matchday · el Gran Premio = Grand Prix.

LA CHAMPIONS, JORNADA 5

Martes 24: Real Madrid–PSV, 21:00; Slovan–Betis, 21:00. Miércoles 25: Sabah–Barça, 18:45; Atlético–Viking, 21:00; Slavia–Villarreal, 18:45. Cinco equipos españoles, dos noches europeas.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? El martes a las 21:00, ¿qué miras: el Madrid–PSV o el Betis en Bratislava? ¿Quién gana la Champions: el Madrid o el Barça? Escribe dos frases en español.

On Tuesday at 21:00, which match will you watch: Real Madrid–PSV or Betis away? Who will win the Champions League: Real Madrid or Barça? Write two sentences in Spanish and send them in.

LA JORNADA 14 LOS SEIS PARTIDOS DE LA SEMANA Matchday 14: six key games

VIE 27 · 21:00	Levante – Racing (abre la jornada 14, en el Ciutat de València)
SÁB 28 · 18:30	Elche – Atlético (el Atlético visita el Martínez Valero)
SÁB 28 · 21:00	Real Madrid – Alavés (en el Bernabéu)
DOM 29 · 16:15	Deportivo – Barcelona (el Barça visita Riazor, día de elecciones)
DOM 29 · 21:00	Real Sociedad – Sevilla (cierra el domingo)
LUN 30 · 21:00	Espanyol – Getafe (cierra la jornada 14)

Horarios en hora peninsular. La jornada 14 se juega del viernes 27 al lunes 30: estos son sus seis partidos clave; el resto de la jornada, en la web de LaLiga.

EJERCICIOS Page 4 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed – find your number

A COMPRENSIÓN

Read the page 4 article and choose the correct answer.

B1 47.
El Real Madrid llega a la jornada 5 con... A. 12 puntos · B. 9 puntos · C. 4 puntos

B1 48.
La jornada 5 de la Champions es... A. el 20–21 · B. el 24–25 · C. el 29–30

B1 49.
El Barça juega contra el Sabah el miércoles a las... A. 21:00 · B. 14:00 · C. 18:45

B1 50.
El Deportivo–Barça se juega el domingo a las... A. 14:00 · B. 16:15 · C. 21:00

B1 51.
El Gran Premio de motociclismo es en... A. Cheste · B. Madrid · C. Sevilla

B LAS PALABRAS

B1 52–55. Match word to definition

52. la jornada
53. la repesca
54. el debutante
55. el Gran Premio

a. un equipo que juega por primera vez
b. una fecha del campeonato, con diez partidos
c. la carrera grande de motos del domingo
d. la ronda para los puestos 9 al 24

C COMPARATIVOS

Fill the gaps with the comparative or -ísimo form of the word in brackets.

B1 56. Fill in
El Madrid–PSV es ___ que un amistoso. (importante)

B1 57. Fill in
El Bernabéu espera a ___ aficionados. (muchos)

B1 58. Fill in
Perder en Bakú sería la ___ (malo) noticia de la semana.

B1 59. Fill in
Ganar la jornada sería la ___ (bueno) noticia del otoño.

D EL PRETÉRITO INDEFINIDO

Put the sentences into the past (pretérito indefinido).

B1 60. Rewrite
El Barça gana 3–0 al Aston Villa. → ___

B1 61. Rewrite
El Madrid gana 3–2 al AEK. → ___

B1 62. Rewrite
El Atlético pierde 0–2 con el Bayern. → ___

B1 63. Rewrite
La Liga vuelve el viernes 20. → ___

B1 64. Rewrite
La jornada 13 cierra el lunes 23. → ___

Black Friday con cabeza: comprar sin perder la cabeza

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B1

El viernes 27 de noviembre es el Black Friday: las tiendas y las webs bajan los precios por un día. Y el lunes 30 es el Cyber Monday, el lunes de las ofertas en internet.

Comprar con cabeza es fácil si preguntas tres cosas: ¿lo necesito de verdad? ¿Cuánto costaba antes? ¿Puedo devolverlo? Un precio bajo no es una ganga si no lo necesitas.

Ojo con las trampas: algunos precios suben antes del viernes para «bajar» después. Compara el precio en dos o tres tiendas antes de pagar, guarda el ticket y lee las condiciones de la devolución.

Y no olvides la otra cita de la semana: el miércoles 25 es el último día para enviar el voto por correo, y el domingo 29, España vota, de 9:00 a 20:00. Primero votar; después, comprar.

EL PLAN DE LA SEMANA Plan

1. El lunes 23: debates en la tele, RTVE 22:00 (Monday: TV debates)

2. El martes 24: Champions, Real Madrid–PSV, 21:00 (Tuesday evening: Champions League)

3. El miércoles 25: último día para enviar el voto por correo (Wednesday: last day for postal votes)

4. El viernes 27: Black Friday y fin de la campaña, 24:00 (Friday: Black Friday and the end of the campaign)

5. El domingo 29: España vota, 9:00–20:00; empieza el Adviento (Sunday: voting day; Advent starts)

Note | la ganga = bargain · la devolución = return · el ticket = receipt · la trampa = trap · comparar = to compare.



Un mercado de Navidad en Núremberg, en 1930: puestos de dulces y regalos, como los de hoy. Comprar con calma es la mejor oferta.

Cuadro: Wilhelm Ritter (1860–1948) – dominio público (Wikimedia Commons)

COMPRAR CON CABEZA

El Black Friday es el viernes 27: compara precios antes de pagar.

El voto por correo se envía hasta el miércoles 25: en Correos.

El domingo 29, España vota de 9:00 a 20:00.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? ¿Qué comprarías en el Black Friday: algo útil o un capricho? ¿Prefieres comprar en la tienda o por internet? Escribe dos frases en español.

What would you buy on Black Friday: something useful or something on impulse? Do you prefer shopping in stores or online? Write two sentences and send them in.

EJERCICIOS Page 5 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed – find your number

A COMPRENSIÓN

Read the page 5 article and choose the correct answer.

B1 65.
El Black Friday es el... A. viernes 27 · B. lunes 23 · C. domingo 29

B1 66.
El Cyber Monday es el... A. viernes 27 · B. domingo 29 · C. lunes 30

B1 67.
El voto por correo se envía hasta... A. el lunes 23 · B. el miércoles 25 · C. el domingo 29

B1 68.
El domingo 29, los colegios abren... A. todo el día · B. de noche · C. de 9:00 a 20:00

B1 69.
Antes de pagar, hay que comparar el precio en... A. una tienda · B. dos o tres tiendas · C. ningún sitio

B PALABRAS DEL TEXTO

Fill the gaps with the words in the box. Careful: some words must be conjugated.

ganga · devolución · ticket · trampa · comparar · sobre

B1 70. Fill in
Una ___ es un precio muy bajo.

B1 71. Fill in
Si no me gusta, pido la ___.

B1 72. Fill in
Guarda el ___ de la compra.

B1 73. Fill in
Ojo con la ___ de los precios falsos.

B1 74. Fill in
Antes de pagar, ___ (infinitive: comparar) los precios.

B1 75. Fill in
El voto por correo viaja en un ___.

C IR A + INFINITIVO

Rewrite the sentences with ir a + infinitive (the near future).

B1 76. Rewrite
Comparo precios antes de pagar. → ___

B1 77. Rewrite
Votas el domingo 29. → ___

B1 78. Rewrite
La tienda abre a las 9:00. → ___

B1 79. Rewrite
Envían el voto por correo. → ___

D ¿VERDADERO O FALSO?

B1 80. True or false
El Black Friday es el viernes 27. ¿Verdadero o falso?

B1 81. True or false
La jornada de reflexión es el domingo 29. ¿Verdadero o falso?

B1 82. True or false
El Cyber Monday es el lunes 30. ¿Verdadero o falso?

Leer el resultado: cómo se cuentan los votos

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B2
La política nacional española

El domingo 29, a las 20:00, cierran los colegios electorales. Entonces empieza el escrutinio: se abren las urnas, se cuentan las papeletas y se publica el resultado, provincia a provincia. En La Lucerna solo publicamos datos oficiales, con su fuente.

España no suma los votos en una sola lista nacional: cada provincia reparte sus escaños por separado, con el método D'Hondt. Un partido necesita, en cada provincia, al menos el 3% de los votos para entrar en el reparto.

El Congreso tiene 350 diputados. La mayoría absoluta son 176 escaños: quien los tiene, gobierna solo; quien no los tiene, tiene que pactar. Por eso la noche del 29 no solo importa quién gana, sino con quién puede sumar.

Y ojo con el calendario: el resultado de la noche del 29 es provisional. El escrutinio general es del 4 al 7 de diciembre, y las nuevas Cortes se constituyen el 23 de diciembre. Leer un resultado es leer también su fecha.

Para leer la noche electoral, pregunta tres cosas: ¿cuántos votos? ¿Cuántos escaños? ¿Con quién suma? Sin esas tres respuestas, un titular dice poco.

DEL 23N AL 23D

23 NOV. — Debates en la tele: RTVE, ocho portavoces, 22:00; Atresmedia propone un debate a cuatro (sin el PSOE confirmado).

24 NOV. — Empieza la prohibición de publicar encuestas; Champions, jornada 5.

25 NOV. — Último día para enviar el voto por correo.

26 NOV. — Está previsto un debate a cuatro de la Academia (sin confirmar).

27 NOV. — Termina la campaña, 24:00; Black Friday.

28 NOV. — Jornada de reflexión: silencio, sin propaganda.

29 NOV. — España vota, de 9:00 a 20:00; empieza el Adviento.

29 NOV. — Por la noche, resultados provisionales, provincia a provincia.

4–7 DIC. — Escrutinio general: el resultado oficial.

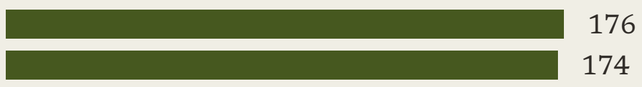
23 DIC. — Se constituyen las nuevas Cortes.

LEER UN RESULTADO

Tres preguntas para la noche del 29: ¿cuántos votos? ¿Cuántos escaños? ¿Con quién suma? El que gana en votos no siempre gana en escaños: cada provincia reparte por separado.

EL CONGRESO: 350 ESCAÑOS la mayoría absoluta es 176

EL CONGRESO escaños



El Congreso tiene 350 diputados. La mayoría absoluta son 176 escaños: quien los tiene, gobierna solo. Cada provincia reparte sus escaños por separado, con el método D'Hondt y un mínimo del 3%.

¿CUÁNDO SE SABE EL RESULTADO?



Del 29 de noviembre al 23 de diciembre hay 24 días. El escrutinio general es del 4 al 7 de diciembre: cuatro días. El resultado de la noche del 29 es provisional.

EJERCICIOS Page 6 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed – find your number

A LEER LOS GRÁFICOS

Look at the two charts above and choose the correct answer.

B2 83.
La mayoría absoluta son… A. 350 escaños · B. 176 escaños · C. 174 escaños

B2 84.
El Congreso tiene… A. 350 diputados · B. 176 diputados · C. 24 diputados

B2 85.
Sin la mayoría, un partido tiene que… A. votar otra vez · B. gobernar solo · C. pactar con otros

B2 86.
El escrutinio general dura… A. 1 día · B. 4 días · C. 24 días

B2 87.
Las nuevas Cortes se constituyen el… A. 29 de noviembre · B. 7 de diciembre · C. 23 de diciembre

B2 88.
La Lucerna publica aquí… A. una media mezclada · B. solo datos oficiales, con fuente · C. todos los sondeos

B COMPRENSIÓN

B2 89.
El escrutinio empieza… A. el lunes 23 · B. el domingo 29, a las 20:00 · C. el 23 de diciembre

B2 90.
Los escaños se reparten… A. provincia a provincia · B. en una sola lista nacional · C. por sorteo

B2 91.
Para entrar en el reparto, un partido necesita al menos el… A. 10% · B. 5% · C. 3%

B2 92.
El resultado de la noche del 29 es… A. oficial · B. provisional · C. secreto

C EL SUBJUNTIVO

B2 93. Fill in
Es posible que el resultado ___ (ser) ajustado.

B2 94. Fill in
Es importante que cada voto ___ (contar).

B2 95. Fill in
Publicamos la fuente para que todos ___ (poder) comprobarla.

B2 96. Fill in
Aunque los resultados ___ (tardar), esperamos.

D PALABRAS DEL RESULTADO

Fill in with a word from the box: escrutinio · escaño · mayoría · pacto

B2 97. Fill in
El ___ empieza a las 20:00.

B2 98. Fill in
Cada provincia reparte sus ___.

B2 99. Fill in
La ___ absoluta son 176 escaños.

B2 100. Fill in
Sin mayoría, hay que buscar un ___.

LENGUA Language focus

A2 EL FUTURO

Para hablar del futuro, dos formas: «ir a + infinitivo» y el futuro simple. «Voy a votar el domingo» es un plan que ya tengo; «Votaré el domingo» es el futuro, sin más. Para el calendario, el futuro simple: «España votará el domingo 29».

Y ojo con la fecha: «el domingo 29 de noviembre», con el mes en minúscula y el 1 como «el uno».

The future: voy a votar (a plan) / votaré (future); months are lower case.

A2 101. Fill in
__ a votar el domingo.

A2 102. Fill in
España __ el domingo 29.

A2 103. Fill in
El domingo, yo __ la primera vela.

A2 104.
¿Cómo se dice el futuro de «votar» para «yo»? A. Voto · B. Votaré · C. Votaba

B1 EL CONDICIONAL

El condicional dice lo que harías: «votaría», «compraría», «miraría». «¿Qué harías el domingo 29?» – «Yo votaría por la mañana y vería el fútbol por la tarde». Y para pedir con cortesía: «¿Me podría decir dónde voto?»

El condicional se forma con el infinitivo + -ía, -ías, -ía, -íamos, -íais, -ían: votar→ votaría, comprar → compraría, ver → vería.

The conditional says what you would do: votaría, compraría; also for polite requests.

B1 105. Fill in
Yo __ por la mañana. (votar)

B1 106. Fill in
Tú __ con cabeza. (comprar)

B1 107. Fill in
Nosotros __ el debate entero. (ver)

B1 108.
¿Qué forma es el condicional de «votar» para «yo»? A. Votaré · B. Votaría · C. Votaba

B2 EL SUBJUNTIVO

Después de «cuando» con futuro, va el subjuntivo: «Cuando se sepa el resultado, lo leeremos». Y después de «no creo que», también: «No creo que el resultado sea claro esta noche». Pero «creo que» afirma y va con indicativo: creo que es.

Es la gramática de la página 6: opinar sobre el resultado sin afirmar más de lo que sabemos.

cuando + future takes the subjunctive; no creo que takes the subjunctive; creo que takes the indicative.

B2 109. Fill in
Cuando se __ el resultado, lo leeremos. (saber)

B2 110. Fill in
No creo que la noche __ tranquila. (ser)

B2 111. Fill in
Creo que el escrutinio __ largo. (ser)

B2 112.
«Cuando __ el resultado...» A. se sabe · B. se sepa · C. saber

La Lucerna

Tres niveles, tres herramientas Three levels, three tools



Un libro de horas medieval: letras decoradas que abrían la oración.

Manuscrito medieval – dominio público

ERRORES TÍPICOS Mistakes

«Mañana voy votar.»

→ «Voy a votar.» Falta la a.

ir a + infinitive: don't drop the a.

«Si votaré, iré.»

→ «Si voto, iré.» Si + presente.

After si, use the present, not the future.

«Habrán muchos votantes.»

→ «Habrá muchos votantes.» Haber es singular.

haber is impersonal, always singular.

«No creo que el resultado es claro.»

→ «No creo que el resultado sea claro.»

After no creo que: subjunctive (sea).

LA PALABRA Word of the week

« el escrutinio » es el recuento de los votos: el domingo 29, después de las 20:00, se abren las urnas y se cuentan las papeletas.

escrutinio = vote count: after polls close at 20:00 on the 29th, ballot boxes are opened and votes counted.

CARTAS DE LOS LECTORES

«¡Hola! Soy Diego, estudio español en Shanghái. El domingo 29 voto por primera vez, por correo: ya envié mi sobre. Y el viernes 27, Black Friday con cabeza: solo compro un libro. ¡Gracias por el periódico!» – Diego （ejemplo, escrito por la redacción）

Nota de la redacción: sin cartas reales ni mejores textos al cierre, publicamos este ejemplo; la promesa pasa al VOL.6.

Editor's note: no real letters had arrived by press time. This issue prints a sample letter; the promise moves to VOL.6. Write to us!

FRASES DE LA SEMANA Sentences of the week (quoted word for word from this issue)

«La campaña electoral termina el viernes 27 de noviembre, a las 24:00.»

The campaign ends at midnight on Friday 27 November. (Página 1)

«Están llamados a votar 38.728.356 electores: 35.958.711 residen en España y 2.769.645 en el extranjero.»

38.73 million voters are called to vote: 35.96 million in Spain, 2.77 million abroad. (Página 1)

«El miércoles 25 es un día clave para el voto por correo: es el último día para enviar el sobre en Correos.»

Wednesday 25 is a key day for postal voting: the last day to post your ballot envelope. (Página 2)

«El domingo 29 de noviembre empieza el Adviento: cuatro domingos de espera antes de la Navidad.»

Advent starts on Sunday 29 November: four Sundays of waiting before Christmas. (Página 3)

«La corona de Adviento es un círculo de ramas verdes con cuatro velas: tres moradas y una rosada.»

The Advent wreath: green branches, four candles – three purple, one pink. (Página 3)

«La jornada 5 de la Champions se juega el martes 24 y el miércoles 25 de noviembre.»

Champions League matchday 5: Tuesday 24 and Wednesday 25 November. (Página 4)

«El viernes 27 de noviembre es el Black Friday: las tiendas y las webs bajan los precios por un día.»

Friday 27 November is Black Friday: shops and websites cut prices for a day. (Página 5)

«El domingo 29, a las 20:00, cierran los colegios electorales.»

On Sunday 29 November at 20:00, the polling stations close. (Página 6)

LA PRÓXIMA SEMANA Next week (VOL.6)

Los resultados del 29-N, tus cartas y los mejores textos de la página 8. Además: la Navidad se acerca y la Liga sigue. ¡Hasta el lunes!

EJERCICIOS Y RESPUESTAS Exercises and answers

A COMPLETA LA CRÓNICA

B1 113. El lunes, las luces de Navidad __ en Madrid. (A. brillan · B. duermen)

B1 114. La campaña __ el viernes 27. (A. empieza · B. termina)

B1 115. El debate de RTVE es a las __. (A. 22:00 · B. 9:00)

B1 116. El voto por correo se envía hasta el __. (A. lunes 23 · B. miércoles 25)

B1 117. La Champions __ el martes 24. (A. empieza · B. termina)

B1 118. El Black Friday es el __. (A. domingo · B. viernes)

B1 119. El Adviento es el tiempo de __. (A. la espera · B. el verano)

B1 120. El domingo 29, España __. (A. vota · B. duerme)

B PREGUNTAS GENERALES

A2 121. La campaña electoral termina el... A. viernes 27 · B. lunes 23 · C. domingo 29

A2 122. El Adviento empieza el... A. viernes 27 · B. domingo 29 · C. lunes 23

A2 123. El voto por correo se envía hasta... A. miércoles 25 · B. viernes 27 · C. sábado 28

B1 124. El Real Madrid–PSV es el martes a las... A. 14:00 · B. 18:45 · C. 21:00

B1 125. El Black Friday es el... A. domingo 29 · B. viernes 27 · C. lunes 23

B1 126. La mayoría absoluta son... A. 350 escaños · B. 174 escaños · C. 176 escaños

B2 127. No se publican encuestas del... A. 23 al 25 · B. 24 al 28 · C. 13 al 15

B1 128. La jornada 5 de la Champions es el... A. 20–21 · B. 29–30 · C. 24–25

C LEE Y RESPONDE

Lucía vive en Sevilla: el domingo 29 vota por la mañana y por la tarde enciende la primera vela de Adviento. Diego vive en Madrid: el viernes 27 compra un libro en el Black Friday y el martes 24 ve el Real Madrid–PSV en el Bernabéu. Los dos leen los programas antes de votar el 29.

A2 129. ¿Quién vota el domingo por la mañana? A. Lucía · B. Diego · C. los dos

A2 130. El viernes 27, Diego... A. vota · B. compra un libro · C. duerme

A2 131. Antes de votar, los dos... A. leen los programas · B. ven «Infamia» · C. viajan a Praga

A2 132. El mejor título es... A. «Una tormenta» · B. «Dos ciudades, un domingo» · C. «El Clásico»

D CONSTRUYE FRASES

A2 133. Build the sentence
el domingo / votamos / en España → __

A2 134. Build the sentence
el martes / vemos / la Champions → __

B1 135. Build the sentence
el viernes / compramos / con cabeza → __

B1 136. Build the sentence
¿ / a qué hora / empieza / el escrutinio / ? → __

E TRADUCE

A2 137. Translate
El domingo es el día de votar. → __

A2 138. Translate
El viernes compramos un libro. → __

B1 139. Translate
The postal vote must be sent by Wednesday 25. → __

B2 140. Translate
Every seat has to count. → __

F LAS PALABRAS DEL 29N

B2 141–144. Match word to definition

141. el escrutinio
142. el escaño
143. la mayoría
144. el pacto

a. un acuerdo entre partidos
b. el recuento de los votos
c. un asiento en el Congreso
d. más de la mitad de los votos

G DIÁLOGO EN EL COLEGIO

B1 145. – Buenos días, vengo a __. (A. votar · B. cantar)

B1 146. – ¿Tiene su documento de __? (A. identidad · B. puente)

B1 147. – ¿Dónde está la __? (A. urna · B. guitarra)

B1 148. – La papeleta va en el __. (A. sobre · B. derbi)

B1 149. – ¿A qué hora __ el colegio? (A. cierra · B. canta)

H ESCRIBE TÚ

Writing task; model text (99 words) below.

B1 150. Write
«¿Qué harías tú en la última semana de campaña?» Escribe 80–100 palabras: tu lunes 23, tu viernes 27 y tu voto del 29.

Texto modelo: Vivo en Madrid, y el domingo 29 voto por primera vez: envío el voto por correo hasta el miércoles 25. El lunes 23 veo el debate de los ocho portavoces en RTVE, a las 22:00. El martes 24, Champions: el Real Madrid recibe al PSV en el Bernabéu. El viernes 27 es el Black Friday: compro un libro, con cabeza, y comparo precios. El sábado 28, silencio: jornada de reflexión. El domingo 29, además de votar, enciendo la primera vela de Adviento, la morada de la esperanza. Yo leo los programas con calma y preparo mi voto. ¡Qué semana!



La pluma del escritor: esta página es para escribir. El texto modelo de arriba tiene 99 palabras: tu texto, entre 80 y 100.

Pluma de cisne – dominio público (Wikimedia Commons)

RESPUESTAS Answer key – arranged by page; just find the number

One short English note per item ✓ marks the writing task

– PÁGINA 1 –

1. 29 – The election is on Sunday 29 November
2. 27 – The campaign ends at midnight on Friday 27 November
3. 25 – Postal votes must be sent by the 25th at the latest
4. 24 – Champions League matchday 5 kicks off on Tuesday 24 November
5. 350 – The Congress has 350 seats
6. 176 – The absolute majority is 176 seats
7. C – The election is on 29 November
8. B – The campaign lasts 15 days
9. A – Postal votes must be sent by the 25th at the latest
10. B – Advent starts on Sunday 29 November

– PÁGINA 2 –

11. 23 – The TV debates, Monday 23 November
12. 25 – Postal votes must be sent by the 25th at the latest
13. 29 – The election is on 29 November
14. 27 – The campaign ends on 27 November; Black Friday
15. noviembre – Months are lower case
16. voy a votar – ir a + votar (my plan)
17. votará – Future: votar → votará
18. terminará – Future: terminar → terminará
19. encenderemos – Future: encender → encenderemos
20. comprarás – Future: comprar → comprarás
21. B – The TV debates, Monday 23 November
22. A – Postal votes must be sent by the 25th at the latest
23. C – Reflection day, Saturday 28 November
24. B – No polls published 24–28 November
25. c – escrutinio = vote count c
26. d – urna = ballot box d
27. b – papeleta = ballot paper b
28. a – debate = debate a

– PÁGINA 3 –

29. Verdadero – Advent starts on Sunday 29 November
30. Falso – The wreath has four candles, not five
31. Verdadero – The first candle is the purple candle of hope
32. Falso – Madrid's lights go out on 6 January, not 25 December
33. Verdadero – Many families put up the tree on 8 December
34. corona – corona = wreath
35. vela – vela = candle
36. esperanza – esperanza = hope
37. mercado – mercado = market
38. árbol – árbol = tree
39. B – The pink candle is lit on the third Sunday
40. B – Madrid's lights were switched on in Plaza de Cibeles
41. C – Advent has four Sundays
42. B – Advent starts on 29 November
43. El Adviento empieza el domingo 29 de noviembre. – Subject + verb + time
44. En Madrid brillan las luces de Navidad. – Place first, verb second
45. La corona tiene cuatro velas. – Subject + verb + object
46. Todos preguntan cuándo se enciende la vela. – No question mark in indirect questions.

– PÁGINA 4 –

47. A – Real Madrid face PSV on 12 points
48. B – Champions League matchday 5, 24–25 November
49. C – Barça away to Sabah, Wednesday 18:45
50. B – Barça away to Deportivo, Sunday 16:15
51. A – Motorcycle Grand Prix in Cheste, Sunday 14:00
52. b – jornada = matchday b
53. d – repesca = play-off d
54. a – debutante = newcomer a
55. c – Gran Premio = Grand Prix c
56. más importante – más + importante (more important than a friendly)
57. muchísimos – muchísimos aficionados = very many fans
58. peor – The comparative of malo is peor
59. mejor – The comparative of bueno is mejor
60. El Barça ganó 3–0 al Aston Villa. – ganar → ganó
61. El Madrid ganó 3–2 al AEK. – ganar → ganó
62. El Atlético perdió 0–2 con el Bayern. – perder → perdió
63. La Liga volvió el viernes 20. – volver → volvió
64. La jornada 13 cerró el lunes 23. – cerrar → cerró

– PÁGINA 5 –

65. A – Black Friday, Friday 27 November
66. C – Cyber Monday, Monday 30 November
67. B – Postal votes must be sent by the 25th at the latest
68. C – Polling stations are open 9:00–20:00
69. B – Compare prices in two or three shops before paying
70. ganga – ganga = bargain
71. devolución – devolución = return
72. ticket – ticket = receipt
73. trampa – trampa = trap
74. comparo – comparar conjugated → comparo
75. sobre – sobre = envelope
76. Voy a comparar precios antes de pagar. – voy a + infinitive
77. Vas a votar el domingo 29. – vas a + infinitive
78. La tienda va a abrir a las 9:00. – va a + infinitive
79. Van a enviar el voto por correo. – van a + infinitive
80. Verdadero – Black Friday, Friday 27 November
81. Falso – Reflection day is Saturday 28th, not Sunday
82. Verdadero – Cyber Monday, Monday 30 November

– PÁGINA 6 –

83. B – The absolute majority is 176 seats
84. A – The Congress has 350 seats in total
85. C – Without an absolute majority, parties must negotiate a pact
86. B – The official count takes 4 days (4–7 December)
87. C – The new parliament is formed on 23 December
88. B – This paper only prints official data, with its source
89. B – The count starts on the 29th at 20:00, when polling stations close
90. A – Seats are allocated province by province, by the D'Hondt method
91. C – A party needs at least 3% of the vote in a province to enter the allocation
92. B – The results on the night of the 29th are provisional
93. sea – es posible que + subjunctive: sea
94. cuente – es importante que + subjunctive: cuente
95. puedan – para que + subjunctive: puedan
96. tarden – aunque + subjunctive (unknown future): tarden
97. escrutinio – escrutinio = vote count
98. escaños – escaño = seat (plural)
99. mayoría – mayoría = majority
100. pacto – pacto = pact / alliance

– PÁGINA 7 –

101. Voy – ir a + votar (my plan)
102. votará – Future: votar → votará
103. encenderé – Future: encender → encenderé
104. B – The first person of the future of votar is votaré
105. votaría – Conditional: votar → votaría
106. comprarías – Conditional: comprar → comprarías
107. veríamos – Conditional: ver → veríamos
108. B – The first person of the conditional of votar is votaría
109. sepa – cuando + subjunctive: sepa
110. sea – no creo que + subjunctive: sea
111. es – creo que + indicative: es
112. B – cuando + future takes the subjunctive: sepa

– PÁGINA 8 –

113. A – las luces brillan = the lights shine
114. B – termina la campaña = the campaign ends
115. A – RTVE debate at 22:00
116. B – el voto por correo se envía hasta el miércoles 25
117. A – la Champions empieza = the Champions League kicks off
118. B – Black Friday is on Friday
119. A – el Adviento es tiempo de espera = Advent is a time of waiting
120. A – Spain votes on Sunday 29
121. A – The campaign ends on Friday 27 November
122. B – Advent starts on Sunday 29 November
123. A – Postal votes must be sent by the 25th at the latest
124. C – Real Madrid–PSV, Tuesday 21:00
125. B – Black Friday, Friday 27 November
126. C – The absolute majority is 176 seats
127. B – No polls published 24–28 November
128. C – Champions League matchday 5, 24–25 November
129. A – Lucía votes on Sunday morning
130. B – Diego buys a book on Friday
131. A – Both read the manifestos before voting
132. B – The title covers two cities and one Sunday
133. El domingo votamos en España. – Time first, verb second
134. El martes vemos la Champions. – Time first
135. El viernes compramos con cabeza. – Subject + verb + manner
136. ¿A qué hora empieza el escrutinio? – Question word first
137. Sunday is voting day. – Compare with the original.
138. On Friday we buy a book. – Compare with the original.
139. El voto por correo se envía hasta el miércoles 25. – enviar hasta el miércoles 25
140. Cada escaño tiene que contar. – tener que = must
141. b – escrutinio = vote count b
142. c – escaño = seat c
143. d – mayoría = majority d
144. a – pacto = pact a
145. A – vengo a votar = I have come to vote
146. A – documento de identidad = identity card
147. A – ¿dónde está la urna? Where is the ballot box?
148. A – la papeleta va en el sobre = the ballot goes in the envelope
149. A – ¿a qué hora cierra el colegio? What time does it close?
150. ✓ See the model text in section H on this page (99 words)